



NOTICE

lighttube

Français / English / Deutsch

 home

 office

 spot



Outils / Tools / Werkzeug



visseuse
Cordless electric screwdriver
Akkuschrauber



Embout empreinte Phillips
Phillips socket
Kreuz Bit



Embout pour vis tête H
Socket adaptor Hex
Bit Halter



Cutter
Cutter
Teppichmesser



Cisaille
Aviation tin snip
Blechscher



Tournevis cruciforme
Phillips screwdriver
Phillips Kreuzschlitz
Schraubendreher



outil pour découper plafond
Plaster board cutter
Gipskartonschneider



aide au tracé du cercle diffuseur (fourni)
Ceiling ring template for cutting (included)
Lochschablone für Befestigungsring



Pièces et visseries fournies /

Parts and screws provided / Bereitgestellte Bauteile und Befestigungsmittel



Conduit droit
Straight tube
Gerade Tageslichtröhre



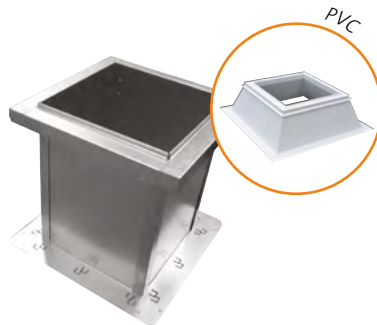
Coude A
avec gaufrage (gorge intérieur)
Elbow A with crimping on one side
(gorge interior)
Kniegelenk A mit Sicke innen



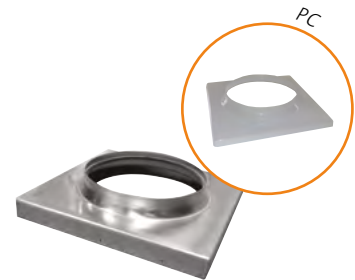
Coude B
sans gaufrage (gorge extérieur)
Elbow B without crimping (exterior
gorge)
Kniegelenk B mit Sicke außen



Gants pour manipulation conduit
Gloves for tubes/elbows manipulation
Handschuhe zur Montage der
Tageslichtröhren und Kniegelenke



Costière
Upstand
Aufsetzkranz



Haut de costière
Curb mount cover upstand
Adapter



Rouleau adhésif aluminium
Aluminum sealing tape
Aluminum Klebeband



Joint
Neoprene gasket
Mossgummi Dichtung



Joints brosse avec et sans film transparent
Brush seal with and without plastic center film
Bürstendichtung mit und ohne
Plastikverstärkung





Cerclage de finition
Finish ring
Verkleidungsring



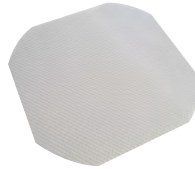
Diffuseur
Diffuser plate
Diffusor-Glas



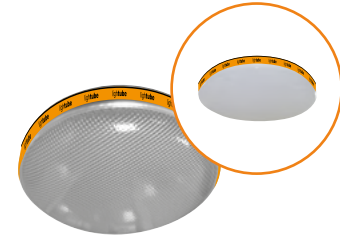
Cerclage de mise en position
Ring frame to go inside the plaster board ceiling
Befestigungsring für Gipskartonplatten



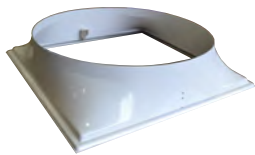
Dôme
Dome
Außenkuppel



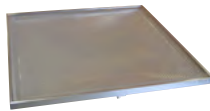
Eclateur
Scatter
Streuscheibe



Diffuseur pour tube apparent
Diffuser for installations without ceiling
(suspended and attached to the tube)
Diffusor für offene Decken ohne Verkleidung



boîte de transition PVC
Round to square transition box PC
PC Adapterstück rund auf eckig



ensemble diffuseur
Diffuser screens
Diffusor-Glas



Vis tête bombée
empreinte Phillips 4,2 x 13
Screw domed head Phillips
type 4,2 x 13
Linsenkopfschraube
Kreuzschlitz 4,2x13



Vis 4,2 x 35 tête fraisée
Countersunk head 4,2 x 35
Senkkopfschraube
Kreuzschlitz 4,2x35



Vis A tête bombée 4,2 x 25
Screw domed head 4,2 x 25
Linsenkopfschraube
Kreuzschlitz 4,2x25



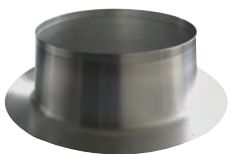
Vis H M 5,5 x 25
Hexagonal head 5,5 x 25
Sechskantbohrschraube
5,5x25



Vis A tête bombée
4,2 x 25 (avec rondelle étanchéité)
Stainless screw domed head
4,2 x 25 (with seal washer)
Linsenkopfschraube
Kreuzschlitz Edelstahl mit
Dichtscheibe 4,2x25



Options / Options / Optionen



Solin
Flashing
Flachdach Eindeckrahmen



kit obturateur
Dimmer kit
Tageslichtdimmer

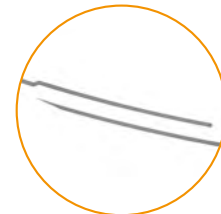
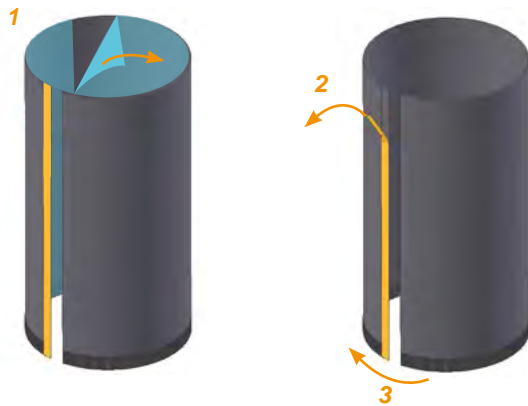




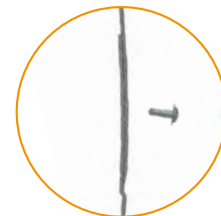
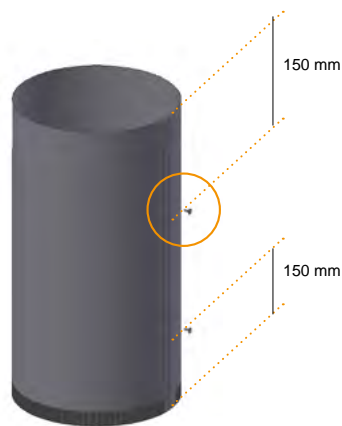
#1

PRÉ-MONTAGE DU CONDUIT DROIT

PRE-ASSEMBLY OF STRAIGHT TUBE / VORMONTAGE DER GERADEN RÖHREN



Méplat pour positionnement
Flat spot for assembly point / Abgeflachte Stelle zur Montage nutzen



2 vis 4,2 x 13 (pour tube de 625 mm)
2 screws 4.2 x 13 (for 625 mm tube) / 2 Schrauben 4,2x13 (für 625mm Rohr)



Maroufler l'adhésif
Seal and smooth the tape / Abkleben und glätten

Suite Notice Version Spot p 23



#2

PRÉ-MONTAGE DU COUDE

PRE-ASSEMBLY OF THE ELBOW COUDE / VORMONTAGE KNIEGELENKE



1



Visser
Screw / Schraube

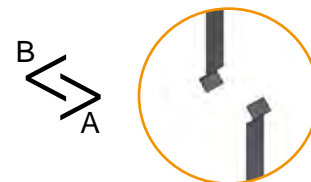


Maroufler l'adhésif
Seal and smooth the tape /
Abkleben und glätten

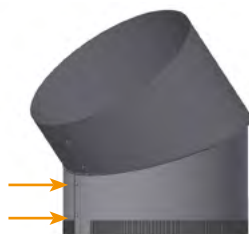
Assembler les 2 coudes
Assemble the two elbows parts /
Montage der beiden Kniegelenkteile



Insérer la gorge coude B dans la gorge
coude A
Insert elbow gorge B inside gorge A /
Kniegelenk B in Kniegelenk A stecken



Visser
Screw /
Schraube



Maroufler l'adhésif
Seal and smooth the tape /
Abkleben und glätten



En tournant les coudes, vous pouvez obtenir l'angle que vous souhaitez entre 0° et 45°
By turning each part to the opposite side, you will obtain an angle between 0° and 45° /
Durch das Drehen der Kniegelenkhälften zueinander, können Sie den Winkel zwischen 0-45° einstellen.

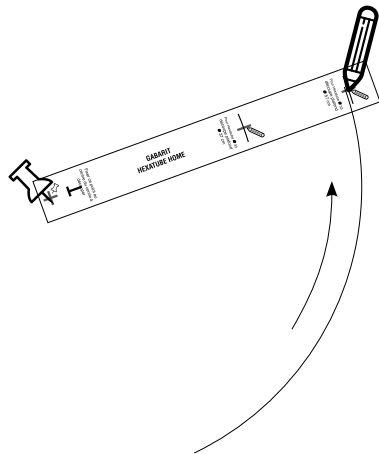


#3

MONTAGE CERCLE PLAFOND (HOME)

ASSEMBLY OF CIRCLE RING INSIDE CEILING / MONTAGE DES BEFESTIGUNGRINGS

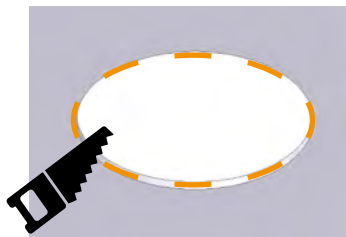
gabarit
découpe
cercle



Conduit Ø 25 cm : découpe de Ø 29 cm
Conduit Ø 33 cm : découpe de Ø 37 cm
Conduit Ø 53 cm : découpe de Ø 57 cm

Tube Ø 25 cm : cut will be Ø 29 cm
Tube Ø 33 cm : cut will be Ø 37 cm
Tube Ø 53 cm : cut will be Ø 57 cm

Rohr Ø 25 cm : Kreisausschnitt Ø 29 cm
Rohr Ø 33 cm : Kreisausschnitt Ø 37 cm
Rohr Ø 53 cm : Kreisausschnitt Ø 57 cm



Positionner le joint brosse sans film à l'intérieur du cerclage aluminium du diffuseur, le plus haut possible.

Glue the dust seal without center plastic film inside the frame ring as high as possible

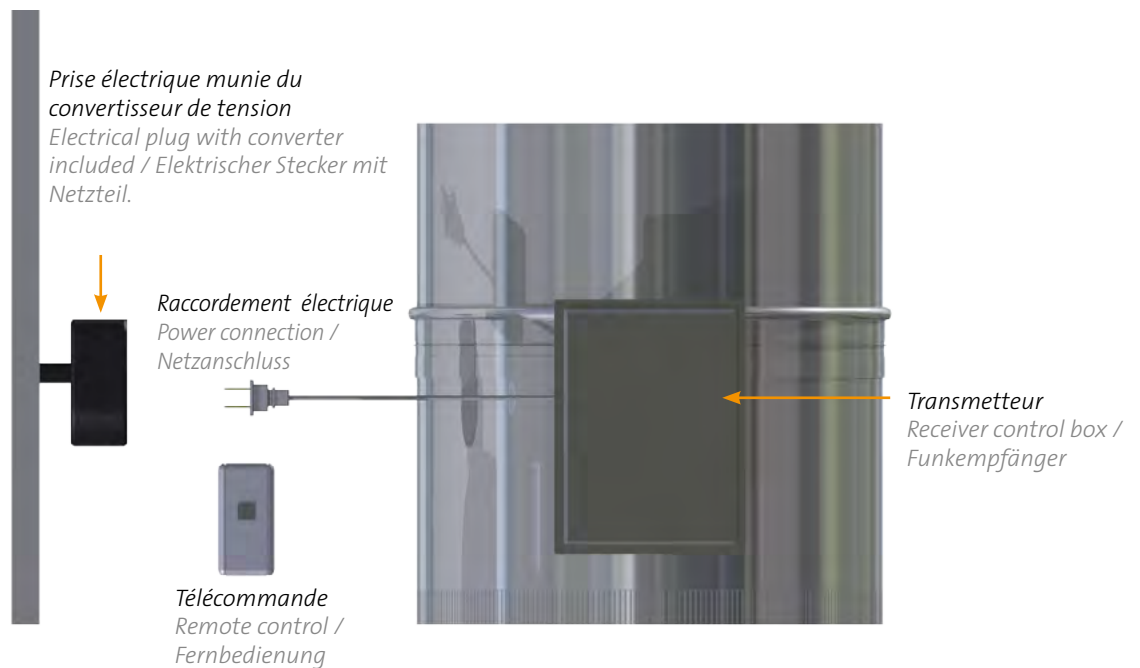
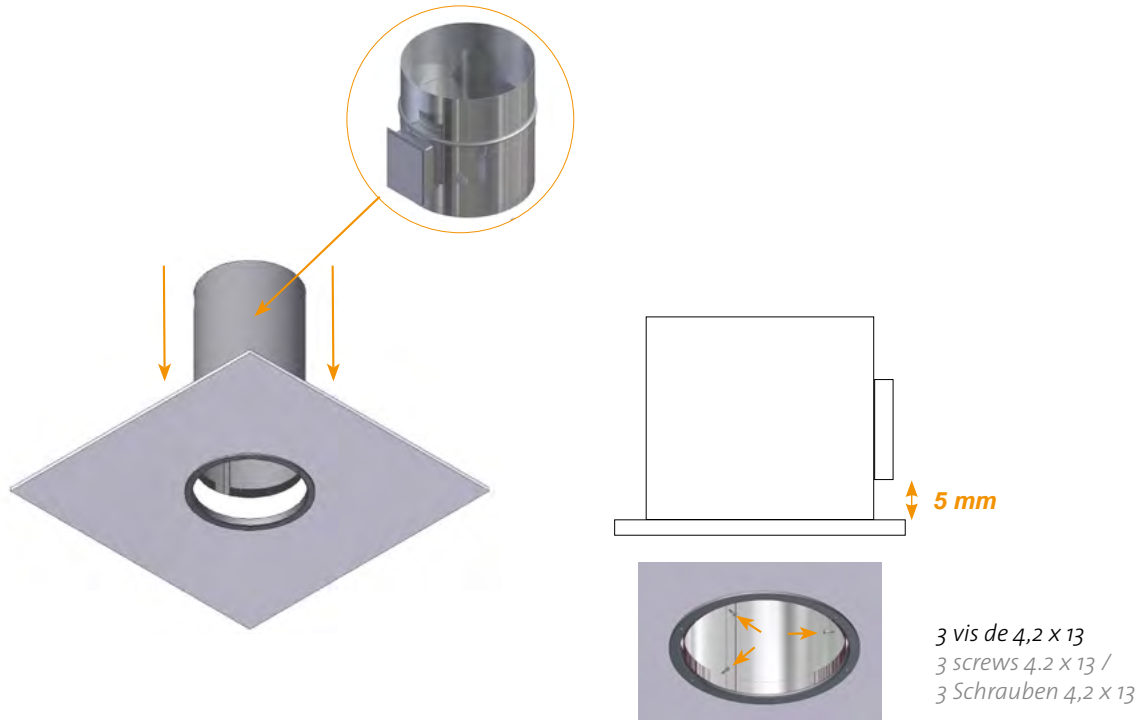
Ankleben der Staubdichtung so hoch wie möglich im Befestigungsring



#4

MONTAGE OPTION OBTURATEUR (HOME)

ASSEMBLY OF DIMMER OPTION / MONTAGE DES OPTIONALEN TAGESLICHTDIMMERS (HOME)



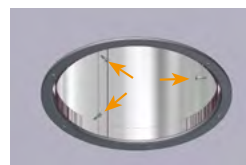
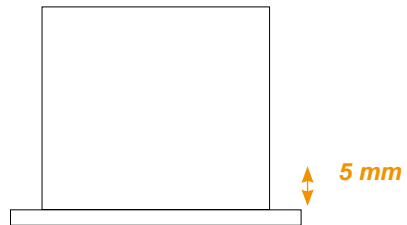
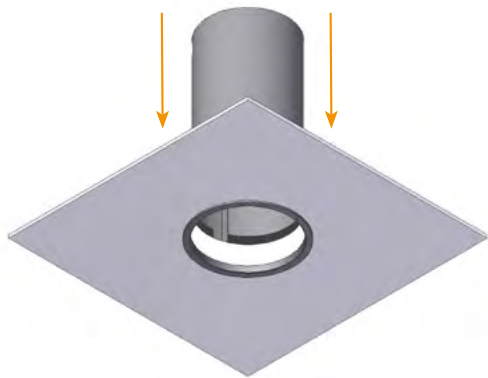
Appuyer sur la télécommande pour faire pivoter l'obturateur, appuyer une seconde fois quand la position vous convient.
Press the button on the remote control once to activate the dimmer then press again to stop when you obtain the desired amount of light or darkness / Drücken Sie einmal die Taste an der Fernbedienung, um den Dimmer zu aktivieren. Drücken Sie die Taste erneut, um den Schließvorgang zu stoppen, wenn die gewünschte Abdunkelung erreicht ist.



#4

MONTAGE TUBE (HOME)

TUBE ASSEMBLY (HOME) / TAGESLISTSPOT MONTAGE (HOME)



3 vis de 4,2 x 13
3 screws 4.2 x 13 /
3 Schrauben 4,2 x 13



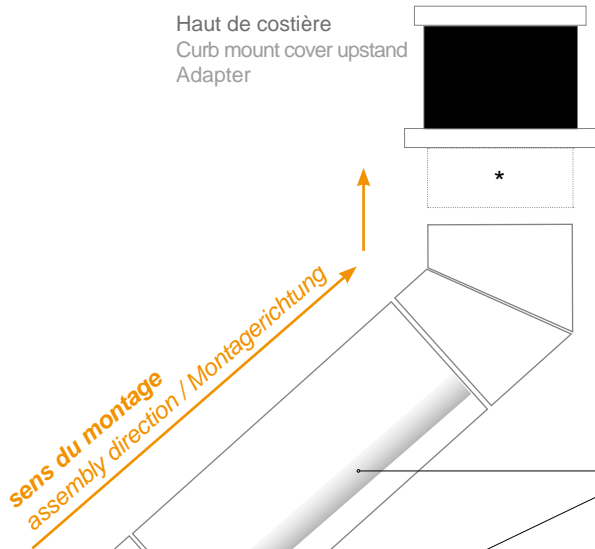
#5

ASSEMBLAGE CONDUIT (HOME)

TUBE ASSEMBLY (HOME) / TAGESLICHTSPOT MONTAGE (HOME)



Haut de costière
Curb mount cover upstand
Adapter



Constituer le conduit (droit + coudes selon configuration) en partant du diffuseur vers le haut de costière. A l'exception du dernier conduit*

Assemble (straight tube+elbows) starting from the diffuser to the upstand except the last straight tube going inside the upstand / Beginnen Sie mit der Montage dergeraden Röhren vom Diffusor aus. Das letzte gerade Rohr geht in den Aufsetzkranz.



Ne pas aligner les bandes de scotch.

Do not adjust all the tape on the same line

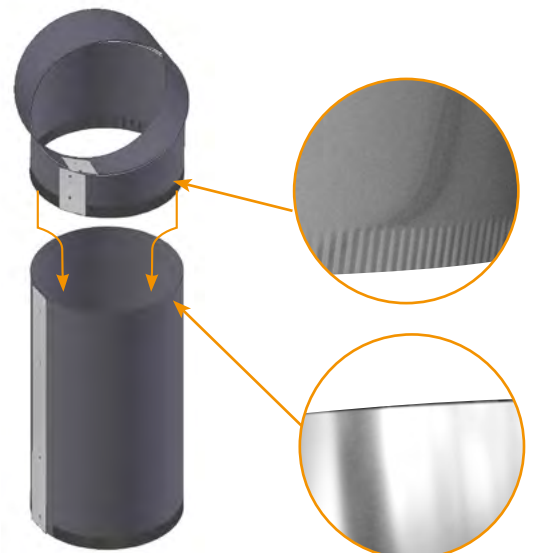
going through all the installation /

Positionieren Sie den Klebebandstreifen nicht in einer Linie entlang aller Rohre

Visser les conduits droits jusqu'au 1er coude

Screw all the straight tubes until the first elbow / Verschrauben Sie alle geraden Röhren bis zum ersten Kniegelenk

diffuseur home avec obturateur ou conduit simple (selon option)
Home diffuser with dimmer or straight tube depending on the option /
Diffusor Ausführung Home mit Tageslichtdimmer oder geradem Rohr (abhängig von derAusführung)



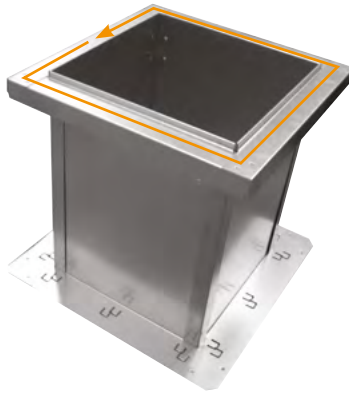
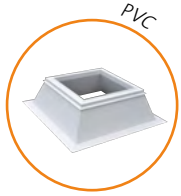


#6

MONTAGE SUPPORT D'ÉTANCHÉITÉ (HOME)

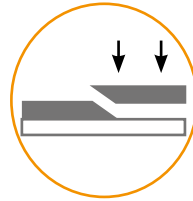
UPSTAND ASSEMBLY (HOME) /

MONTAGE AUFSETZKRANZ (HOME)



Positionner le joint sur la costière

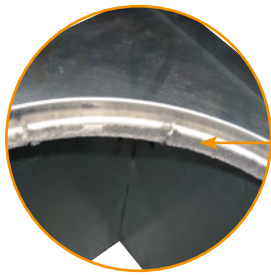
Position the neoprene gasket on the upstand / Montieren Sie die Moosgummidichtung auf dem Aufsetzkranz.



Conseil : couper le joint en biseau

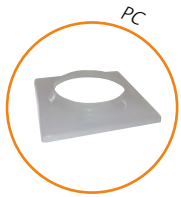
Advice: Do a bevel cut for the junction assembly of the neoprene gasket /

Tipp: Machen Sie einen Schrägschnitt um das Dichtband zusammenzuführen.



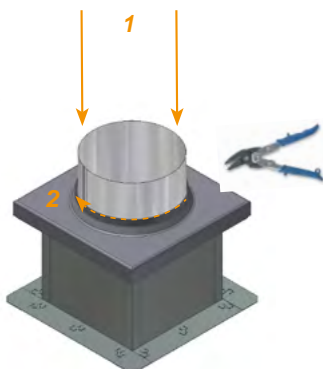
Positionner le joint Alufine tout autour du haut de la costière

Glue the dust seal with the plastic in the center all around the top of the curb mount upstand cover (3mm from the top edge) / Verkleben Sie die Bürtsendichtung mit Kunststoffverstärkung mit 3mm Abstand von der Oberkante



Vis 5,5 x 25

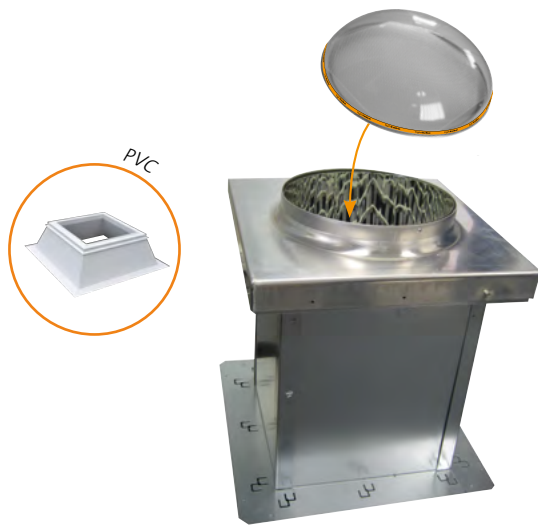
Screw 5,5 x 25 / Schraube 5,5 x 25





Pousser l'éclateur dans le dôme jusqu'à ce qu'il soit en appui sur le cerlage en aluminium

Push the scatter plate inside the dome until it fits inside the aluminum ring / Drücken Sie die Streuscheibe in die Außenkuppel bis diese im Aluminiumring einrastet.

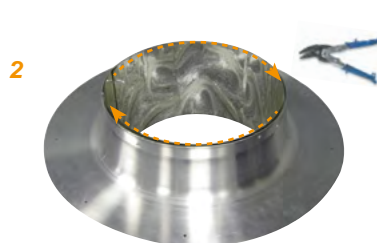




#6

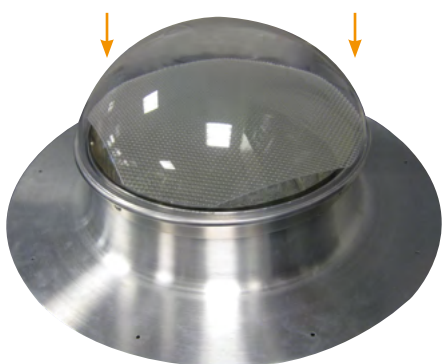
MONTAGE OPTION SOLIN (HOME)

ASSEMBLY OF FLASHING OPTION (HOME) / MONTAGE DES OPTIONALEN FLACHDACH EINDECKRAHMENS



Pousser l'éclateur dans le dôme jusqu'à ce qu'il soit en appui sur le cerlage en aluminium

Push the scatter plate inside the dome until it fits inside the aluminum ring / Drücken Sie die Streuscheibe in die Außenkuppel bis diese im Aluminiumring einrastet.



4 vis A pour les Ø inférieure ou égal à 33 cm ; positionner à environ 90° les unes des autres

4 screws A for the A Ø inferior or equal to 33 cm; the position should be about 90° from each other / 4 Schrauben für A Ø bis 33cm (Position 90° voneinander)

6 vis A pour les Ø supérieure ou égal à 45 cm ; positionner à environ 60° les unes des autres

6 screws A for Ø inferior or equal to 45 cm; the position should be 60° from each other / 6 Schrauben für A Ø ab 45cm (Position 60° voneinander)

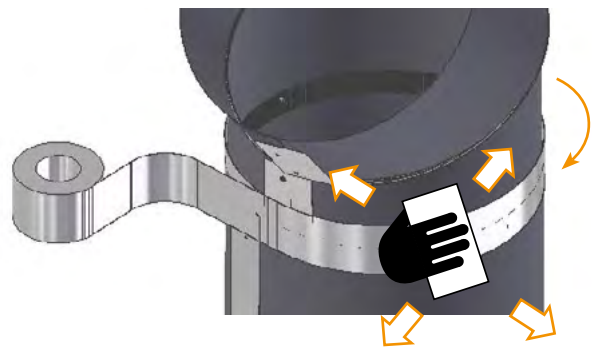
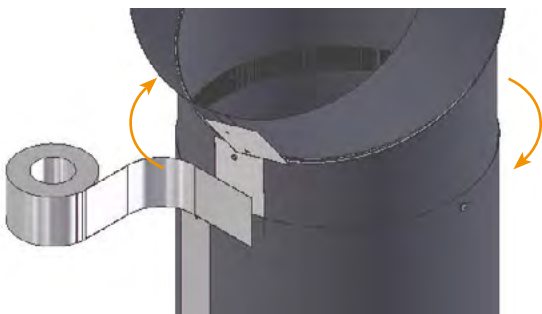
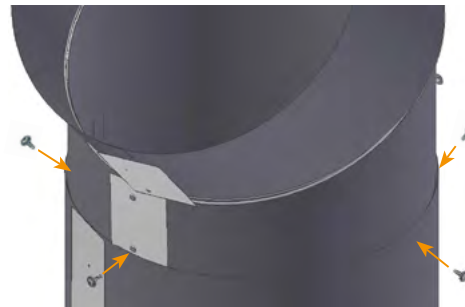
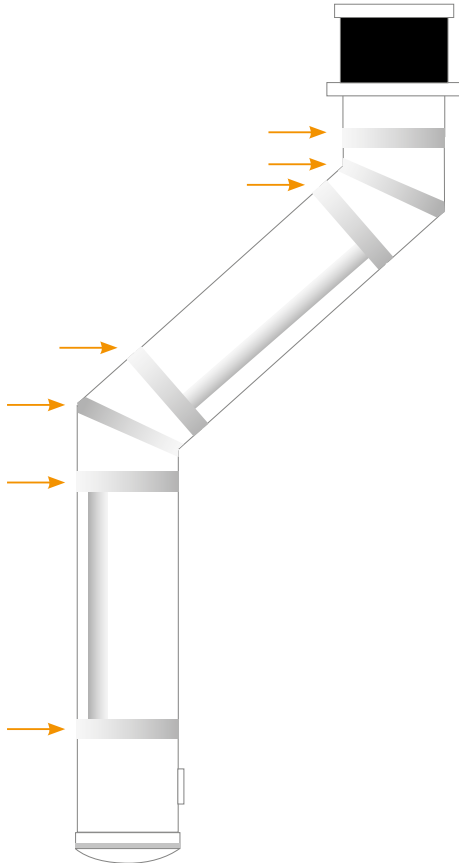


MONTAGE DÉFINITIF CONDUIT (HOME) FINAL ASSEMBLY (HOME) / ENDMONTAGE (HOME)



Une fois l'assemblage ajusté, visser l'ensemble

Once everything is in position screw everything together / Sobald alles in der richtigen Position ist, schrauben sie alles zusammen.

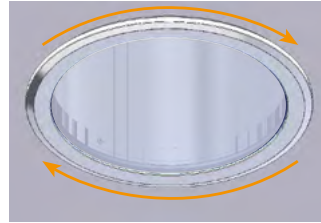
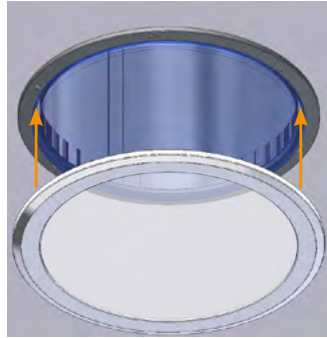




#

MONTAGE DIFFUSEUR (HOME)

*FINISH RING DIFFUSER ASSEMBLY (HOME) / ABSCHLIESSENDE MONTAGE
DES DIFFUSORS (HOME)*





#3

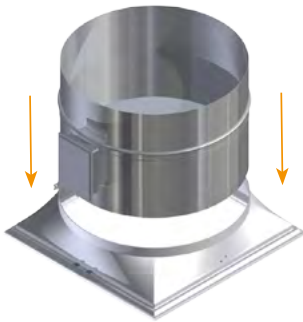
MONTAGE OPTION OBTURATEUR (OFFICE)

ASSEMBLY OF THE DIMMER OPTION (OFFICE) / MONTAGE DES OPTIONALEN DIMMERS (OFFICE)



Positionner le joint brosse sans film à l'intérieur de la boîte de transition (environ 1 à 2 cm du haut de la boîte).

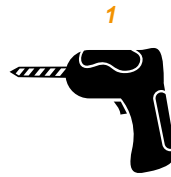
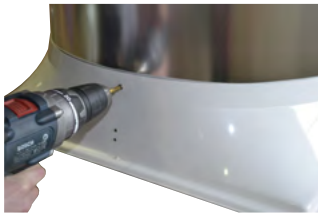
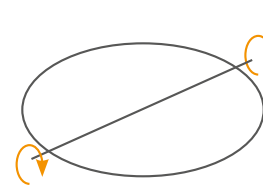
Glue the brush seal without the middle plastic film inside the transition box (between 1 to 2 cm from the top) / Verkleben Sie die Bürstendichtung ohne Kunststoffverstärkung mit 1 – 2cm Abstand von der Oberkante



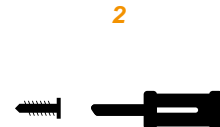
Seul le gaufrage doit être encastré dans la boîte.

Only the crimped part goes inside the transition box
Nur die gewellte Seite past in den Diffusor.

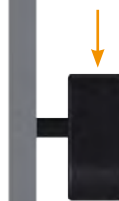
Est-Ouest
East-West
Ost – West



+



Prise électrique munie du convertisseur de tension
Electrical plug with converter included / Elektrischer Stecker mit Netzteil.



Raccordement électrique
Power connection /
Netzanschluss



Télécommande
Remote control /
Fernbedienung



Transmetteur
Receiver control box /
Funkempfänger

Appuyer sur la télécommande pour faire pivoter l'obturateur, appuyer une seconde fois quand la position vous convient.
Press the button on the remote control once to activate the dimmer then press again to stop when you obtain the desired amount of light or darkness / Drücken Sie einmal die Taste an der Fernbedienung, um den Dimmer zu aktivieren. Drücken Sie die Taste erneut, um den Schließvorgang zu stoppen, wenn die gewünschte Abdunkelung erreicht ist.



#3

MONTAGE TUBE (OFFICE)

TUBE ASSEMBLY (OFFICE) / MONTAGE AUSFÜHRUNG OFFICE



Positionner le joint brosse sans film à l'intérieur de la boîte de transition (environ 1 à 2 cm du haut de la boîte).

Glue the brush seal without the middle plastic film inside the transition box (between 1 to 2 cm from the top) / Verkleben Sie die Bürstendichtung ohne Kunststoffverstärkung mit 1 – 2cm Abstand von der Oberkante



Seul le gaufrage doit être encastré dans la boîte.

Only the crimped part goes inside the transition box
Nur die gewellte Seite past in den Diffusor.



1



+

2

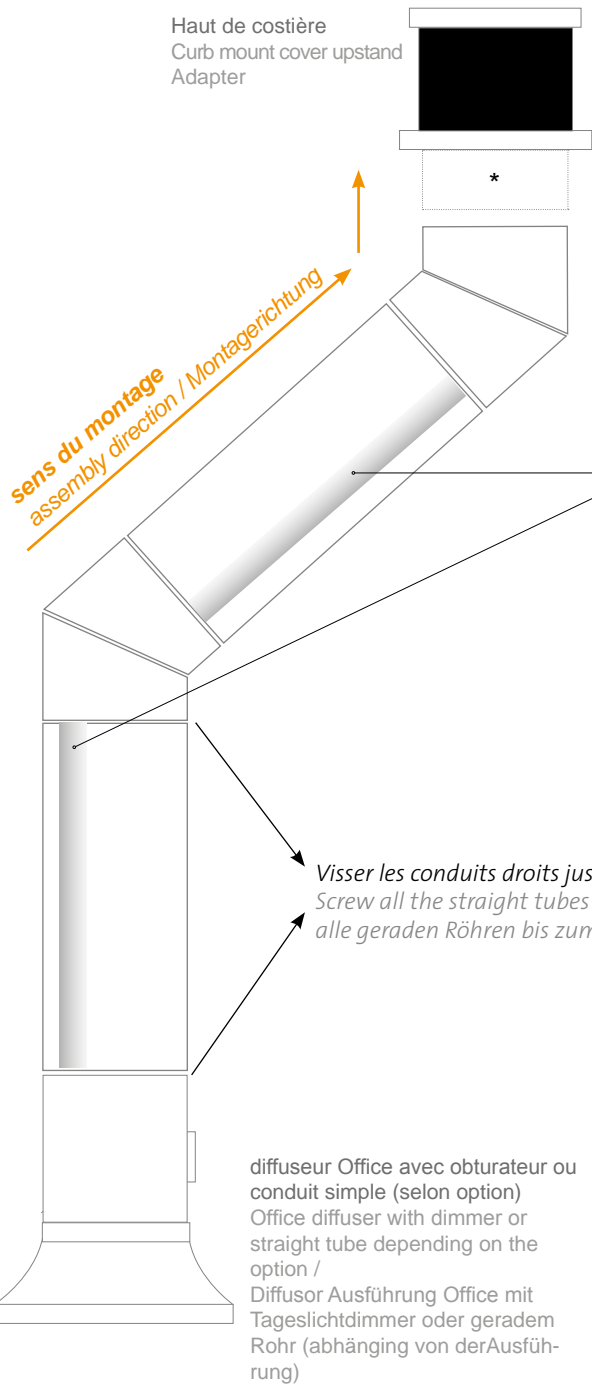




#4

ASSEMBLAGE CONDUIT (OFFICE)

TUBE ASSEMBLY (OFFICE) / MONTAGE AUSFÜHRUNG OFFICE



Constituer le conduit (droit + coudes selon configuration) en partant du diffuseur vers le haut de costière. A l'exception du dernier conduit*

Assemble (straight tube+elbows) starting from the diffuser to the upstand except the last straight tube going inside the upstand / Beginnen Sie mit der Montage der geraden Röhren vom Diffusor aus. Das letzte gerade Rohr geht in den Aufsetzkranz.

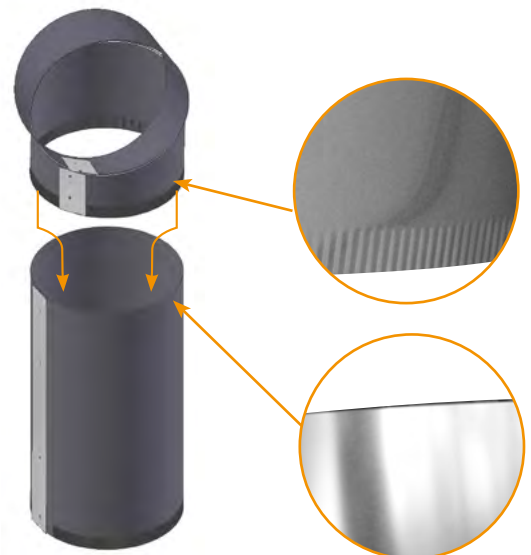


Ne pas aligner les bandes de scotch.

Do not adjust all the tape on the same line

going through all the installation /

Positionieren Sie den Klebebandstreifen nicht in einer Linie entlang aller Rohre

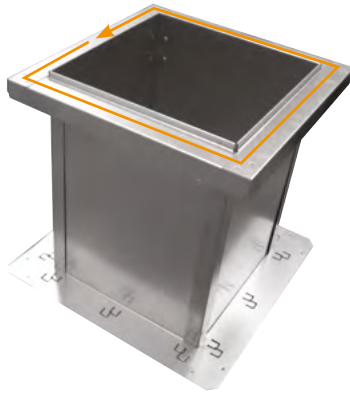
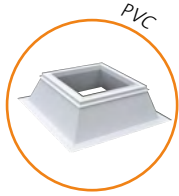




#5

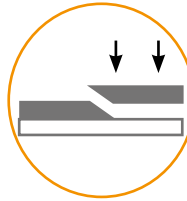
MONTAGE SUPPORT D'ÉTANCHÉITÉ (OFFICE)

UPSTAND ASSEMBLY (OFFICE) /
MONTAGE AUFSETZKRANZ (OFFICE)



Positionner le joint sur la costière

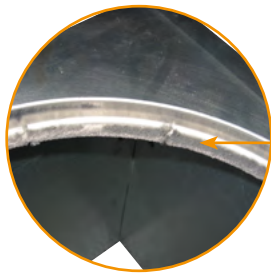
Position the neoprene gasket on the upstand / Montieren Sie die Moosgummidichtung auf dem Aufsetzkranz.



Conseil : couper le joint en biseau

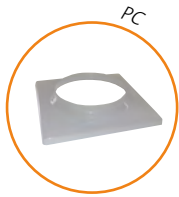
Advice: Do a bevel cut for the junction assembly of the neoprene gasket /

Tipp: Machen Sie einen Schrägschnitt um das Dichtband zusammenzuführen.



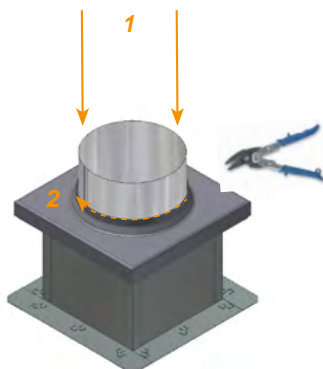
Positionner le joint Alufine tout autour du haut de la costière

Glue the dust seal with the plastic in the center all around the top of the curb mount upstand cover (3mm from the top edge) / Verkleben Sie die Bürstendichtung mit Kunststoffverstärkung mit 3mm Abstand von der Oberkante



Vis 5,5 x 25

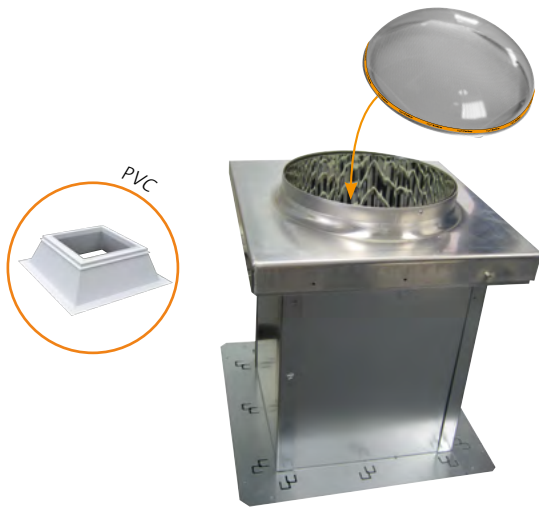
Screw 5,5 x 25 / Schraube 5,5 x 25





Pousser l'éclateur dans le dôme jusqu'à ce qu'il soit en appui sur le cerlage en aluminium

Push the scatter plate inside the dome until it fits inside the aluminum ring / Drücken Sie die Streuscheibe in die Außenkuppel bis diese im Aluminiumring einrastet.



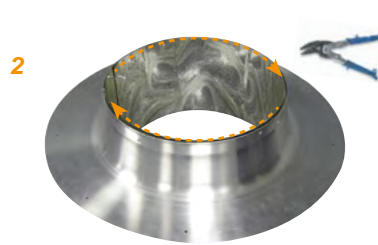


#5

MONTAGE OPTION SOLIN (OFFICE)

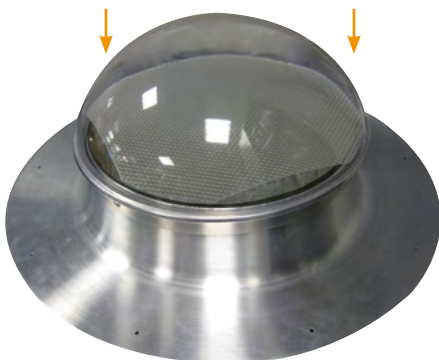
ASSEMBLY OF FLASHING OPTION (HOME)

MONTAGE DES OPTIONALEN FLACHDACH EINDECKKRAHMENS



Pousser l'éclateur dans le dôme jusqu'à ce qu'il soit en appui sur le cerlage en aluminium

Push the scatter plate inside the dome until it fits inside the aluminum ring / Drücken Sie die Streuscheibe in die Außenkuppel bis diese im Aluminiumring einrastet.



4 vis A pour les \emptyset inférieure ou égal à 33 cm ; positionner à environ 90° les unes des autres

4 screws A for the A \emptyset inferior or equal to 33 cm; the position should be about 90° from each other / 4 Schrauben für A \emptyset bis 33cm (Position 90° voneinander)

6 vis A pour les \emptyset supérieure ou égal à 45 cm ; positionner à environ 60° les unes des autres

6 screws A for \emptyset inferior or equal to 45 cm; the position should be 60° from each other / 6 Schrauben für A \emptyset ab 45cm (Position 60° voneinander)



#6

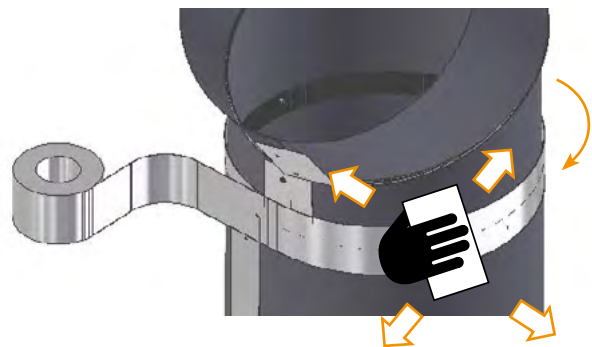
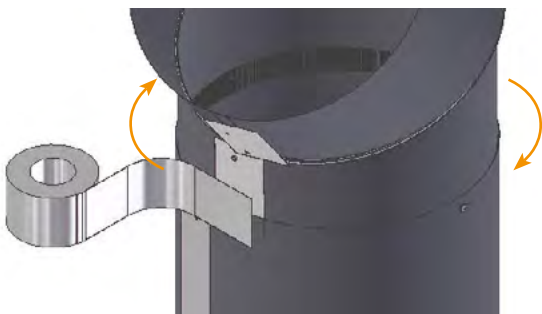
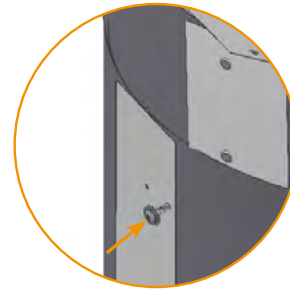
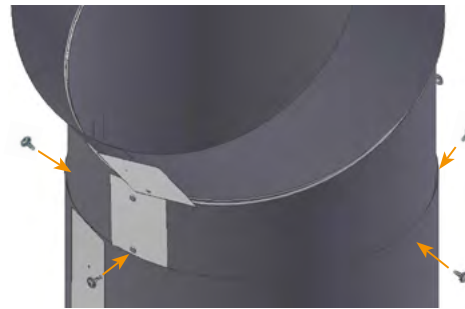
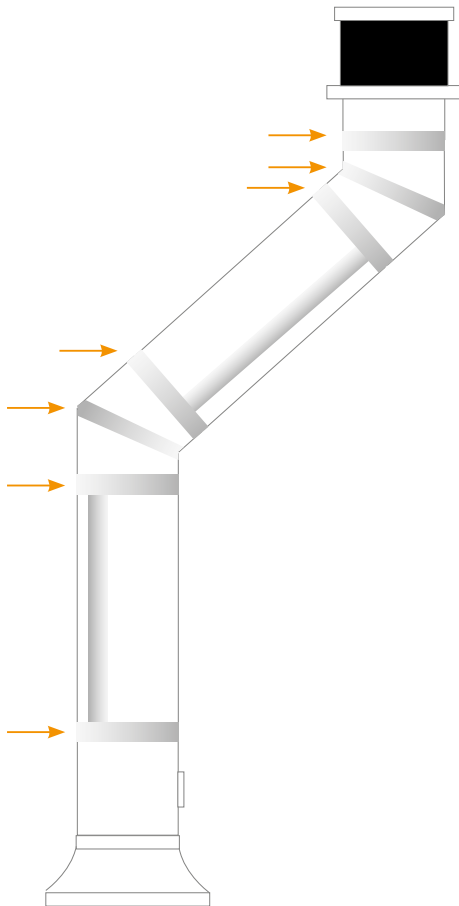
MONTAGE DÉFINITIF CONDUIT (OFFICE)

FINAL ASSEMBLY (OFFICE) / ENDMONTAGE (OFFICE)



Une fois l'assemblage ajusté, visser l'ensemble

Once everything is in position screw everything together / Sobald alles in der richtigen Position ist, schrauben sie alles zusammen.

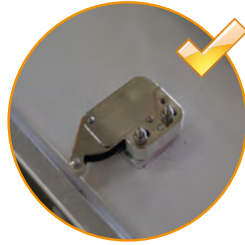
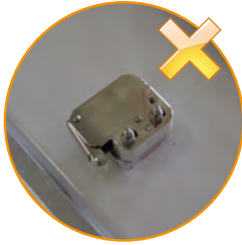




#7

MONTAGE DIFFUSEUR (OFFICE)

OFFICE DIFFUSER ASSEMBLY / MONTAGE DIFFUSOR (AUSFÜHRUNG OFFICE)

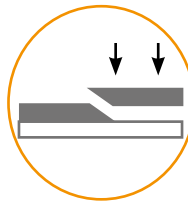
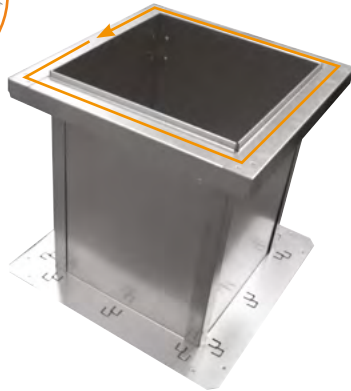
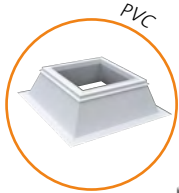


#2

MONTAGE SUPPORT D'ÉTANCHÉITÉ (SPOT)

UPSTAND ASSEMBLY (SPOT) /

MONTAGE AUFSETZKRANZ (SPOT)



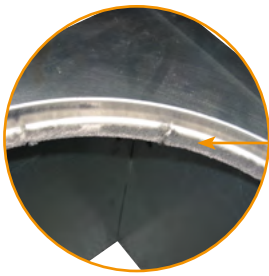
Positionner le joint sur la costière

Position the neoprene gasket on the upstand / Montieren Sie die Moosgummidichtung auf dem Aufsetzkranz.

Conseil : couper le joint en biseau

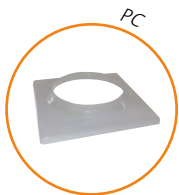
Advice: Do a bevel cut for the junction assembly of the neoprene gasket /

Tipp: Machen Sie einen Schrägschnitt um das Dichtband zusammenzuführen.



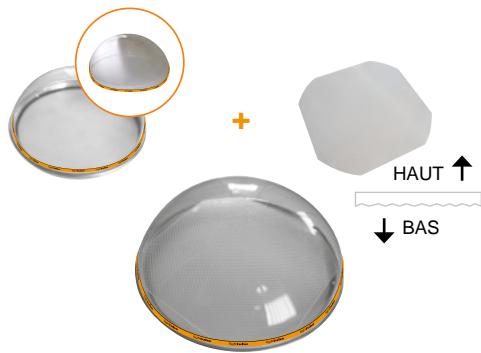
Positionner le joint Alufine tout autour du haut de la costière

Glue the dust seal with the plastic in the center all around the top of the curb mount upstand cover (3mm from the top edge) / Verkleben Sie die Bürstendichtung mit Kunststoffverstärkung mit 3mm Abstand von der Oberkante



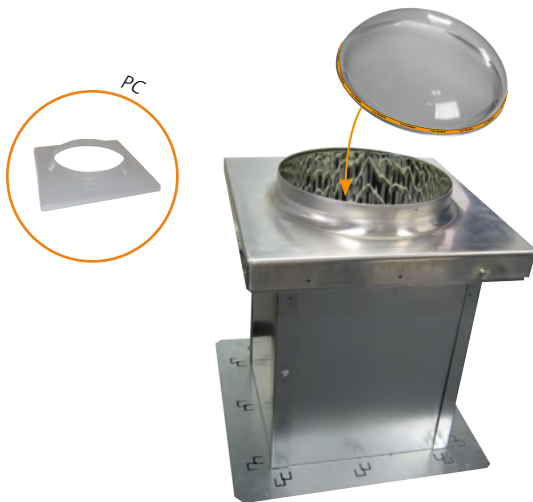
Vis 5,5 x 25

Screw 5,5 x 25 / Schraube 5,5 x 25



Pousser l'éclateur dans le dôme jusqu'à ce qu'il soit en appui sur le cerlage en aluminium

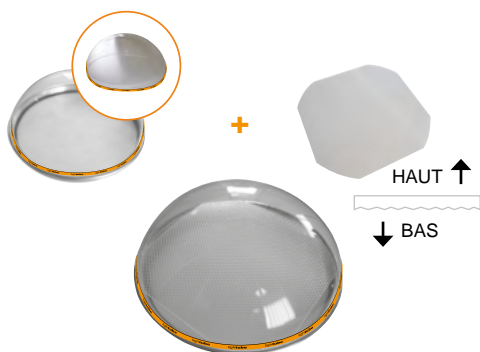
Push the scatter plate inside the dome until it fits inside the aluminum ring / Drücken Sie die Streuscheibe in die Außenkuppel bis diese im Aluminiumring einrastet.



#3

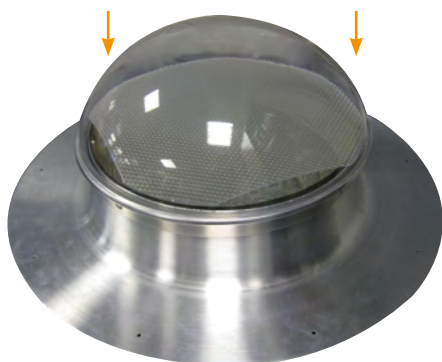
MONTAGE OPTION SOLIN (SPOT)

ASSEMBLY OF FLASHING OPTION (SPOT) / MONTAGE DES OPTIONALEN
FLACHDACH EINDECKKRAHMENS



Pousser l'éclateur dans le dôme jusqu'à ce qu'il soit en appui sur le cerlage en aluminium

Push the scatter plate inside the dome until it fits inside the aluminum ring / Drücken Sie die Streuscheibe in die Außenkuppel bis diese im Aluminiumring einrastet.



4 vis A pour les \varnothing inférieur ou égal à 33 cm ; positionner à environ 90° les unes des autres

4 screws A for the \varnothing inferior or equal to 33 cm; the position should be about 90° from each other / 4 Schrauben für \varnothing bis 33cm (Position 90° voneinander)

6 vis A pour les \varnothing supérieur ou égal à 45 cm ; positionner à environ 60° les unes des autres

6 screws A for \varnothing inferior or equal to 45 cm; the position should be 60° from each other / 6 Schrauben für \varnothing ab 45cm (Position 60° voneinander)

#4

MONTAGE DÉFINITIF CONDUIT (SPOT)

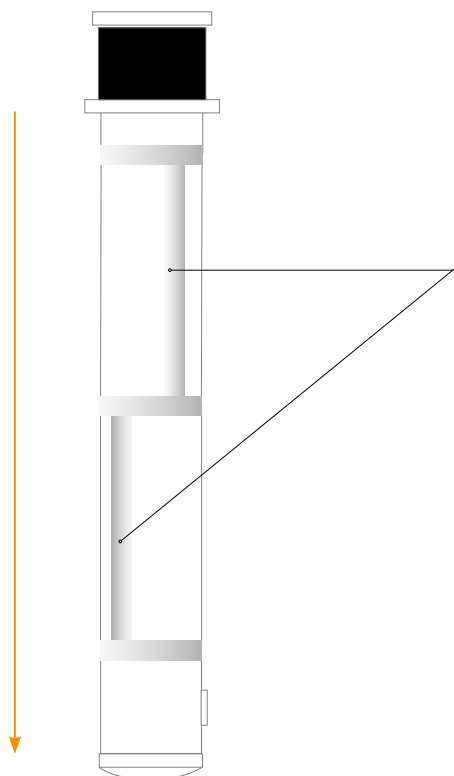
FINAL ASSEMBLY (SPOT) / ABSCHLIESSENDE MONTAGE (SPOT)



Une fois l'assemblage ajusté, visser l'ensemble

Once everything is in position screw everything together / Sobald alles in der richtigen Position ist, schrauben sie alles zusammen.

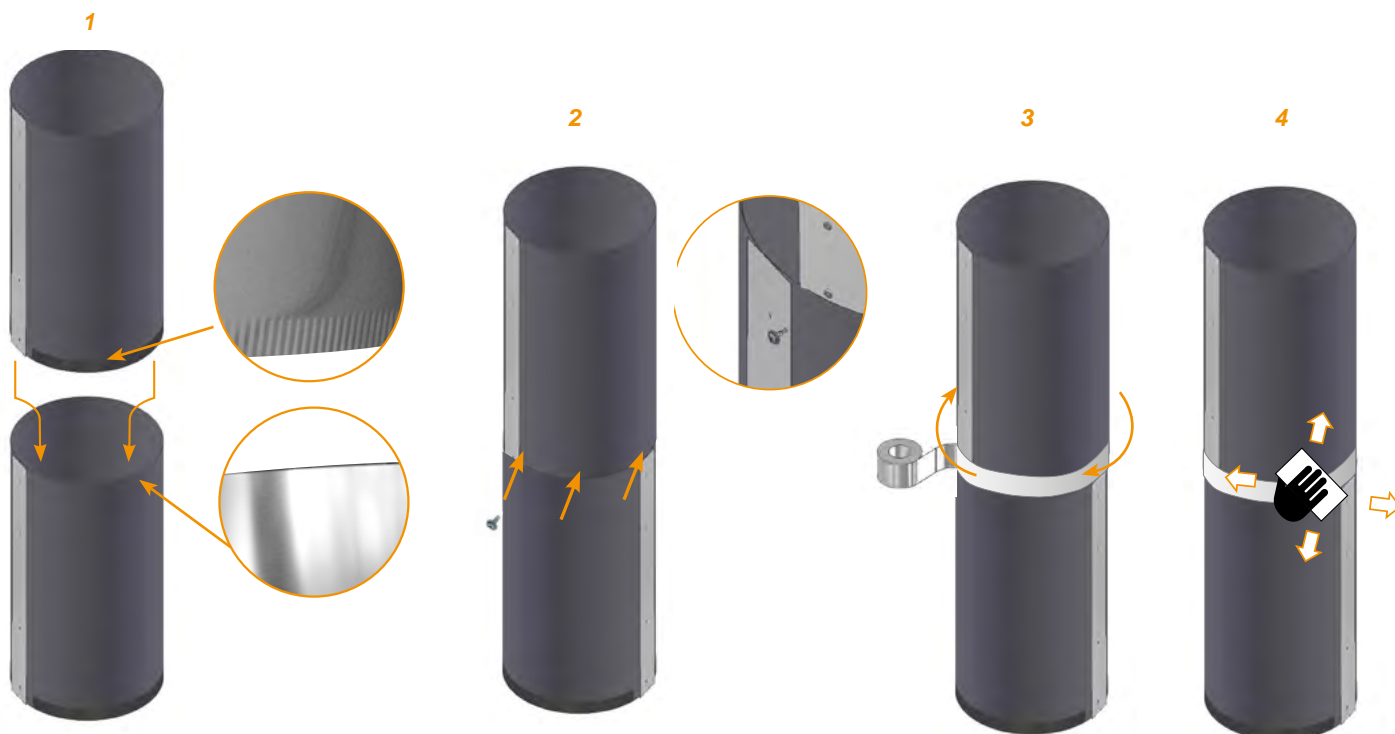
sens du montage
assembly direction /
Montagerichtung



Ne pas aligner les bandes de scotch.

Do not adjust all the tape on the same line going through all the installation /

Positionieren Sie den Klebebandstreifen nicht in einer Linie entlang aller Rohre



#5

MONTAGE DIFFUSEUR (SPOT)

SPOT DIFFUSER ASSEMBLY / MONTAGE DIFFUSOR (SPOT)

